

Službeni list

Europske unije

L 349



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 59.
21. prosinca 2016.

Sadržaj

Ispravci

- ★ **Ispravak Uredbe (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008.) (Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13, svezak 20, str. 3.)** 1
- ★ **Uredbe (EU) br. 909/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o poboljšanju namire vrijednosnih papira u Europskoj uniji i o središnjim depozitorijima vrijednosnih papira te izmjeni direktiva 98/26/EZ i 2014/65/EU te Uredbe (EU) br. 236/2012 (SL L 257, 28.8.2014.)** 8
- ★ **Ispravak Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti (SL L 141, 5.6.2015.)** 9

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

ISPRAVCI

Ispravak Uredbe (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006

(Službeni list Europske unije L 353 od 31. prosinca 2008.)

(Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13, svezak 20, str. 3.)

1. Na stranici 161., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.1., oznaci upozorenja H252, jezičnom redu RO, trećem stupcu
umjesto:
„Se autoîncălzeşte, în cantităţi mari pericol de aprindere.”
treba stajati:
„Se autoîncălzeşte în cantităţi mari; pericol de aprindere.”
2. Na stranici 165., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.1., oznaci upozorenja H281, jezičnom redu ES, trećem stupcu
umjesto:
„Contiene un gas refrigerado; ...”
treba stajati:
„Contiene gas refrigerado; ...”
3. Na stranici 165., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.1., oznaci upozorenja H281, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.”
treba stajati:
„Enthält tiefgekühltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -verletzungen verursachen.”
4. Na stranici 182., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.2., oznaci upozorenja H351, jezičnom redu EN, trećem stupcu
umjesto:
„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routs of exposure cause the hazard>.”
treba stajati:
„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.”
5. Na stranici 184., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.2., oznaci upozorenja H361, jezičnom redu ES, trećem stupcu
umjesto:
„Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto ...”
treba stajati:
„Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto ...”

6. Na stranici 184., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.2., oznaci upozorenja H361, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < *konkrete Wirkung angeben, n sofern bekannt* > ...”
treba stajati:
„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < *konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt* > ...”
7. Na stranici 192., u Prilogu III., dijelu 1., tablici 1.3., oznaci upozorenja H412, jezičnom redu ET, trećem stupcu
umjesto:
„Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.”
treba stajati:
„Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.”
8. Na stranici 194., u Prilogu III., dijelu 2., tablici 2.1., fizikalnim svojstvima EUH 001, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„In trockenem Zustand explosionsgefährlich.”
treba stajati:
„In trockenem Zustand explosiv.”
9. Na stranici 196., u Prilogu III., dijelu 2., tablici 2.1., fizikalnim svojstvima EUH 018, jezičnom redu ES, trećem stupcu
umjesto:
„Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inf lamables.”
treba stajati:
„Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.”
10. Na stranici 203., u Prilogu III., dijelu 3., tablici, EUH 201/201A, jezičnom redu ET, trećem stupcu
umjesto:
„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Ettevaatust! Sisaldab pliid.”
treba stajati:
„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Hoiatus! Sisaldab pliid.”
11. Na stranici 207., u Prilogu III., dijelu 3., tablici, EUH 206, jezičnom redu ET, trećem stupcu
umjesto:
„Ettevaatust! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).”
treba stajati:
„Hoiatus! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).”

12. Na stranici 208., u Prilogu III., dijelu 3., tablici, EUH 207, jezičnom redu ET, trećem stupcu

umjesto:

„Ettevaatust! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.”

treba stajati:

„Hoiatus! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.”

13. Na stranici 232., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P201, jezičnom redu ES, trećem stupcu

umjesto:

„Pedir instrucciones especiales antes del uso.”

treba stajati:

„Solicitar instrucciones especiales antes del uso.”

14. Na stranici 233., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P201, jezičnom redu FR, trećem stupcu

umjesto:

„Se procurer les instructions avant utilisation.”

treba stajati:

„Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.”

15. Na stranici 236., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P221, jezičnom redu SV, trećem stupcu

umjesto:

„Undvik att blanda med med brännbara ämnen...”

treba stajati:

„Undvik att blanda med brännbara ämnen...”

16. Na stranici 237., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P222, jezičnom redu DE, trećem stupcu

umjesto:

„Kontakt mit Luft nicht zulassen.”

treba stajati:

„Keinen Kontakt mit Luft zulassen.”

17. Na stranici 243., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P241, jezičnom redu DE, trećem stupcu

umjesto:

„Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.”

treba stajati:

„Explosionssgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen/... verwenden.”

18. Na stranici 244., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P243, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.“
- treba stajati:*
- „Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.“
19. Na stranici 250., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P270, jezičnom redu EL, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“
- treba stajati*
- „Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“
20. Na stranici 250., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P270, jezičnom redu EN, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Do no eat, drink or smoke when using this product.“
- treba stajati:*
- „Do not eat, drink or smoke when using this product.“
21. Na stranici 254., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P282, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.“
- treba stajati:*
- „Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung/Gesichtsschild/Augenschutz tragen.“
22. Na stranici 254., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.2., oznaci obavijesti P282, jezičnom redu NL, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Koude-isolerende handschoenen/gelaatsbescherming/oogbescherming dragen.“
- treba stajati:*
- „Gelaatsbescherming/oogbescherming/koude-isolerende handschoenen dragen.“
23. Na stranici 262., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.3., oznaci obavijesti P306, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „BEI KONTAMINIERTER KLEIDUNG:“
- treba stajati:*
- „BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG:“

24. Na stranici 272., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.3., oznaci obavijesti P333, jezičnom redu ET, trećem stupcu

umjesto:

„Nahaärrituse või _obe korral:”

treba stajati:

„Nahaärrituse või lööbe korral:”

25. Na stranici 278., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.3., oznaci obavijesti P342, jezičnom redu LT, trećem stupcu

umjesto:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai:”

treba stajati:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai:”

26. Na stranici 296., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.3., oznaci obavijesti P302 + P334, jezičnom redu DE, trećem stupcu

umjesto:

„BEI KONTAKT MIT DER HAUT: ...”

treba stajati:

„BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: ...”

27. Na stranici 301., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.3., oznaci obavijesti P305 + P351 + P338, jezičnom redu DE, trećem stupcu

umjesto:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.
Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.”

treba stajati:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.
Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.”

28. Na stranici 301., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.3., oznaci obavijesti P305 + P351 + P338, jezičnom redu FI, trećem stupcu

umjesto:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.
Poista piilolinssit, _edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.”

treba stajati:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.
Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.”

29. Na stranici 316., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P406, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.“
- treba stajati:*
- „In korrosionsbeständigem/... Behälter mit widerstandsfähiger Innenauskleidung aufbewahren.“
30. Na stranici 318., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P411, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.“
- treba stajati:*
- „Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren.“
31. Na stranici 318., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P412, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“
- treba stajati:*
- „Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“
32. Na stranici 319., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P413, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren“
- treba stajati:*
- „Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg/... lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren.“
33. Na stranici 321., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P402 + P404, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.“
- treba stajati:*
- „An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.“
34. Na stranici 322., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P403 + P233, jezičnom redu DE, trećem stupcu
- umjesto:*
- „Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“
- treba stajati:*
- „An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.“

35. Na stranici 323., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P403 + P235, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.”
treba stajati:
„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten”.
36. Na stranici 323., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P410 + P403, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.”
treba stajati:
„Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.”
37. Na stranici 324., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P410 + P412, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.”
treba stajati:
„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.”
38. Na stranici 325., u Prilogu IV., dijelu 2., tablici 1.4., oznaci obavijesti P411 + P235, jezičnom redu DE, trećem stupcu
umjesto:
„Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.”
treba stajati:
„Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten.”
-

Uredbe (EU) br. 909/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o poboljšanju namire vrijednosnih papira u Europskoj uniji i o središnjim depozitorijima vrijednosnih papira te izmjeni direktiva 98/26/EZ i 2014/65/EU te Uredbe (EU) br. 236/2012

(Službeni list Europske unije L 257 od 28. kolovoza 2014.)

Na stranici 56., u članku 54. stavku 8. trećem podstavku:

umjesto:

„Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1095/2010.“;

treba stajati:

„Komisiji se delegira ovlast za donošenje regulatornih tehničkih standarda iz prvog podstavka u skladu s člancima od 10. do 14. Uredbe (EU) br. 1093/2010.“

Ispravak Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti

(Službeni list Europske unije L 141 od 5. lipnja 2015.)

Na stranici 56., u članku 84. stavku 1.:

umjesto:

„1. Odredbe ove Uredbe primjenjuju se samo na postupke u slučaju nesolventnosti pokrenute nakon 26. lipnja 2017. Dužnikove radnje poduzete prije tog datuma ostaju uređene pravom koje se na njih primjenjivalo u vrijeme kada su poduzete.”;

treba stajati:

„1. Odredbe ove Uredbe primjenjuju se samo na postupke u slučaju nesolventnosti pokrenute od 26. lipnja 2017. Dužnikove radnje poduzete prije tog datuma ostaju uređene pravom koje se na njih primjenjivalo u vrijeme kada su poduzete.”

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1725-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR